

# Para quem está enfrentando problemas ou tem preocupações em relação aos filhos ~Formas e Locais para consultas~

Pais e/ou familiares que estão enfrentando problemas:  
O primeiro passo é consultar o professor da classe,  
ou o professor responsável pelo suporte da vida escolar:

Prof.(a).

**Kanae Iwata**

- Em cada escola de Toyohashi há um professor responsável para suporte da vida escolar do aluno. Este cargo se chama: "SEIKATSU SAPŌTO SHUNIN"
- Mesmo quando consultar apenas o professor da classe, este irá comunicar o professor responsável pelo suporte da vida escolar para juntos atenderem o caso.
- Através da escola, é possível pedir um tradutor. (português, tagalog ou espanhol)

◆ Como consultar ◆

Fale desta forma para o funcionário da escola que atender o telefone:



**Kyōiku sōdan wo uketai node, seikatsu sapōto (moshiku wa tannin) no sensei wo onegaishimasu.**

*\*(Gostaria de fazer uma consulta educacional, o professor responsável pelo suporte da vida escolar (ou o professor da classe) está?)*

## 「Gostaria de fazer uma consulta」 O professor encarregado vai apresentar um especialista para que possa se consultar.

### ① 【Na escola: School Counselor】

Na escola Fukuoka é possível se consultar todas as quintas-feiras com o conselheiro escolar. Das 10:00 ~ 16:45.  
Também é possível se consultar na escola Nambu em outros dias.

- Diga o dia e horário desejado para consulta. O professor fará a reserva.
- Poderá dar continuidade à consulta, frequentando quantas vezes desejar.
- A consulta é gratuita.

### ② 【Assistência fora da escola】

- É possível consultar um psicólogo afiliado à secretaria da educação.
- É possível escolher o local da consulta: na escola que frequenta ou no centro educacional (Kyōiku kaikan) (dentro do Life Port).  
※Para se consultar no centro educacional, siga as orientações do quadro ⑤.
- Poderá dar continuidade à consulta, frequentando quantas vezes desejar.
- A consulta é gratuita.

## 「Preciso de um lugar para frequentar, que não seja a escola」 O professor encarregado irá apresentar um local e a forma de consultar ③ ④

### ③ 【TOYOHASHI HOTTO PLAZA】

- É possível elaborar um horário flexível, para estudar e praticar esportes. É gratuito.
- Poderá escolher dentro dos 3 endereços:  
○Hotto Plaza Higashi (dentro do TOYOHASHI SHICHŌKAKU CENTER)  
○Hotto Plaza Chuou (dentro do TOYOHASHI SHOKUGYŌ KUNREN CENTER)  
○Hotto Plaza Nishi (dentro do TOYOHASHI SEISHŌNEN CENTER)
- A escola fará o contato com o Hotto Plaza.

とよはしほっとプラザ



### ④ 【Suporte Emocional/Moral (MENTARU FURENDO)】

- São universitários que fazem visitas motivacionais para as crianças que não estão querendo sair de casa, ou que não têm contato com pessoas fora do âmbito familiar.
- A escola fará o pedido.
- É gratuito.



## Quando desejar se consultar fora da escola: (Nos locais ⑤ à ⑩, os pais podem entrar em contato diretamente)



### 「Consultas sobre preocupações com a criança」

#### ⑤ 【Consultas no Centro Educacional (Kyōiku Kaikan) 『Kyōiku sōdan shitsu』】

- Consultas gratuitas sobre bullying, absentismo escolar, e outros assuntos relacionados às preocupações com as crianças.
- É possível fazer consultas por telefone ou presencialmente com conselheiros educacionais experientes.
- É possível se consultar com um psicólogo clínico. (necessário fazer reserva)

< Contato > Centro educacional (Kyōiku Kaikan) Kyōiku Sōdan Shitsu ☎33-2115 Toyohashi shi Jinno Futou cho 3-22

< Consultas > de segunda a sábado das 9:00 ~ 18:30

豊橋市 教育相談室



### 「Consultas sobre preocupações com o crescimento e desenvolvimento da criança」

#### ⑥ 【Consultas no Centro Educacional (Kyōiku Kaikan) 『Niji no ko sōdan』】

- Consultas gratuitas com especialistas sobre: 「Ser muito inquieto」, 「Não se relacionar bem com colegas」, 「Não acompanhar os estudos」, 「Ter atraso na fala」, 「Preocupações com a pronúncia」, 「Ter dúvidas sobre o tipo de ensino」, etc.
- Quando for necessário tratamento ou treinamentos, poderá ser encaminhado para uma instituição especializada.

< Contato > Centro educacional (Kyōiku Kaikan) Nijinoko Sōdan Shitsu ☎33-1366 Toyohashi shi Jinno Futou cho 3-22

< Consultas > de segunda a sábado das 9:00 ~ 17:00

豊橋市 にじの子相談



### 「Consultas sobre criação dos filhos, problemas familiares, assistência para ter independência, etc.」

#### ⑦ 【Consultas na Central de apoio geral para crianças e jovens de Toyohashi 『Cocoyell』】

- Consultas gratuitas sobre: problemas na criação dos filhos, disciplina, delinquências, problemas familiares, trabalho, assuntos sobre independência, etc. Damos suporte adequado para cada tipo de situação. Consultas para crianças de 0 anos, até adultos com menos de 40 anos, e suas famílias.

< Contato > Consultas em geral ☎54-7830 Toyohashi shi Matsuba cho 3-1

< Consultas > de seg. a sex. das 9:00 ~ 19:00, sáb. e dom. das 9:00 ~ 17:00

※Não tem atendimento nos feriados e nos dias de folga do final e início do ano.

豊橋 ココエール



### 「Consultas com intenções de atendimento em instituições médicas」

#### ⑧ 【Consultas no Centro de Desenvolvimento da Criança (Kodomo Hattatsu Center)】

- Consultas gratuitas sobre: Desenvolvimento da criança, dificuldades em relação à criação dos filhos, etc.
- É possível fazer tratamento médico e reabilitação.

< Contato > Centro de Desenvolvimento da Criança (Kodomo Hattatsu Center - Dentro do HOIPPU) ☎39-9200 (necessário fazer reserva) Toyohashi shi Nakano cho Aza Nakahara 100

< Consultas > ter. a sáb. das 8:30 ~ 17:15

※Fechado aos domingos, segundas, feriados e nos dias de folga do final e início do ano.

豊橋市こども発達センター



#### ⑨ 【Consultas para Saúde Mental dos Adolescentes】

- Consultas para adolescentes e seu familiares, sobre absentismo escolar, transtornos alimentares, problemas emocionais da

#### ⑩ 【Consultas sobre Saúde Emocional】

- Problemas emocionais como: "Não consegue dormir", "Pensa sobre a morte", etc.
- Preocupações dos pais.
- Consultas com psicólogo oficial (certificado público)
- Consultas gratuitas.



つながり早見表 (保

護者用) **Maiores informações sobre data/horário de atendimento:**

< Contato > Departamento de Promoção de Saúde

(Dentro do HOIPPU) ☎39-9145 (necessário fazer reserva)

Toyohashi shi Nakano cho Aza Nakahara 100